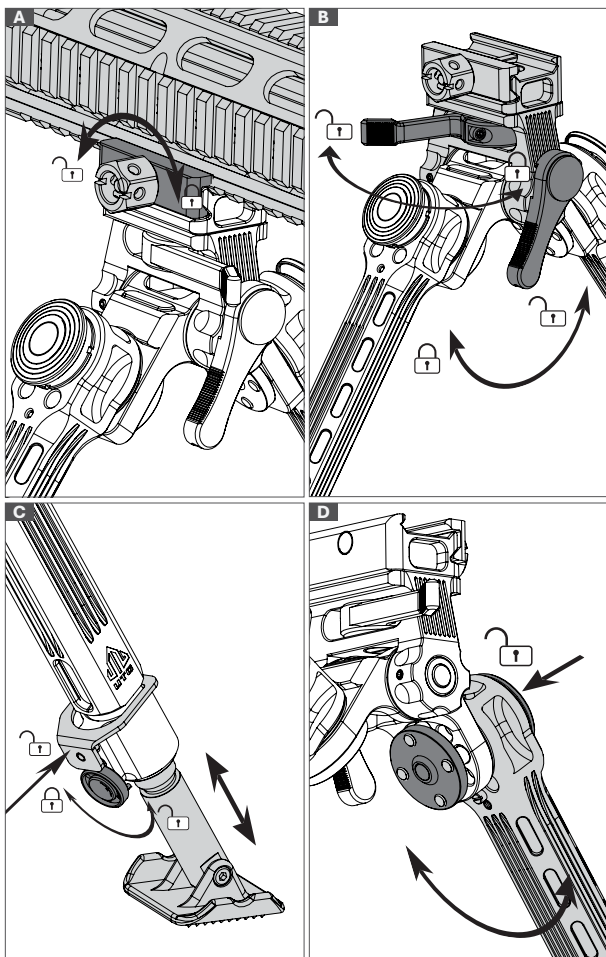


BIG BORE FULL STABILITY BIPOD

USER MANUAL

WWW.LEAPERS.COM

Illustration for demonstration purposes only.



⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty.

A. PICATINNY INSTALLATION

1. Position the bipod so that the tilt tension adjustment lever is facing away from the muzzle.
2. Loosen the side locking plate nut enough to allow the mount to seat onto the Picatinny rail with its squared recoil stop seating into the rail slot. Retighten locking plate nut using a torque wrench equipped with a 5/8" socket. The recommended torque value is 50 in-lb.

B. 55° TILTING AND 35° PANNING TENSION ADJUSTMENT

1. Turn tilt tension adjustment lever right to decrease and left to increase tilt tension.
2. Rotate panning tension adjustment lever forward to decrease and rearward to increase panning tension.

C. LEG EXTENSION/RETRACTION INSTRUCTIONS

1. Turn thumb wheel counterclockwise to unlock.
2. To increase leg length, pull bipod foot down to extend leg to the preferred notch length. Turn thumb wheel clockwise to lock (optional).
3. To retract leg length, confirm thumb wheel is unlocked, press and hold down the tab above the thumb wheel to automatically and completely retract the leg or hold and guide the leg down to a shorter preferred notch length.

D. THREE POSITION FOLDING INSTRUCTIONS

Push the posi-lock push button until you feel its locking lugs disengage, allowing you to turn the leg along its axis. Legs automatically lock at any of the three preset folding positions.

DE DEUTSCH (GERMAN) / **BG** БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN) / **CS** ČESKY (CZECH) / **DA** DANSK (DANISH) / **EL** ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK) / **ES** ESPAÑOL (SPANISH) / **ET** EESTI (ESTONIAN) / **FI** SUOMI (FINNISH) / **FR** FRANÇAIS (FRENCH) / **GA** GAELIGE (IRISH) / **HR** HRVATSKI (CROATIAN) / **HU** MAGYAR (HUNGARIAN) / **IT** ITALIANO (ITALIAN) / **LT** LIETUVIŲ (LITHUANIAN) / **LV** LATVIEŠU (LATVIAN) / **MT** MALTI (MALTESE) / **NL** NEDERLANDS (DUTCH) / **PL** POLSKI (POLISH) / **PT** PORTUGUÊS (PORTUGUESE) / **RO** ROMÂNĂ (ROMANIAN) / **SK** SLOVENČINA (SLOVAK) / **SL** SLOVENŠČINA (SLOVENIAN) / **SV** SVENSKA (SWEDISH)

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. PICATINNY-MONTAGE

1. Positionieren Sie das Zweibein so, dass der Hebel zur Einstellung der Klemmkraft in Kipprichtung von der Mündung weg zeigt.
2. Lösen Sie die seitliche Sicherungsmutter so weit, dass die Montageplatte auf die Picatinny-Schiene aufgesetzt werden kann und der rechteckige Rückstoßblock in den Querstollen der Picatinnyschiene passt. Ziehen Sie die Mutter der Sicherungsklammer mit einem 5/8 Zoll Drehmomentschlüssel fest. Der empfohlene Drehmomentwert beträgt 50 in-lb.

B. EINSTELLEN DER SPANNUNG FÜR BIS ZU 55° NEIGUNG UND 35° DREHUNG IN HORIZONTALEBENE

1. Drehen Sie den Einstellhebel für die Neigungsbeschränkung nach rechts, um die Klemmkraft zu verringern, und nach links, um sie zu erhöhen.
2. 2. Drehen Sie den Hebel zur Einstellung der Rotationsbeschränkung nach vorne, um die Spannung zu verringern, und nach hinten, um die Spannung zu erhöhen.

C. ANWEISUNGEN ZUM AUSZIEHEN/EINSCHIEBEN DER BEINE

1. Drehen Sie das Daumenrad zum Entriegeln gegen den Uhrzeigersinn.
2. Um die Beinlänge zu erhöhen, den Zweibeinfuß nach unten ziehen, um das Bein auf die gewünschte Höhe zu verlängern. Zum Verriegeln das Rändelrad im Uhrzeigersinn drehen (optional).
3. Um die Beinlänge einzuziehen, vergewissern Sie sich, dass das Rändelrad gelöst ist, drücken Sie die Platte über dem Rändelrad und halten Sie sie gedrückt, um das Bein durch Federspannung automatisch komplett einzuziehen, oder halten Sie das Bein fest und führen Sie es auf eine kürzere gewünschte Zwischenraste.

D. ANLEITUNG ZUM ANKLAPPEN DER BEINE IN DREI POSITIONEN

Drücken Sie den Posi-Lock-Druckknopf, bis Sie spüren, dass die Verriegelungsnasen freigegeben und Sie das Bein um seine Achse drehen können. Die Beine verriegeln automatisch in jeder der drei vorgegebenen eingefrästen Faltpositionen.

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. МОНТАЖ НА PICATINNY

1. Поставете двуногата така, че лостът за регулиране на налягането на наклона да е обрнат встрани от дулото.
2. Разхлабете гайката на страничната фиксираща пластина достатъчно, за да може стойката да се разположи на релсата Picatinny, като квадратният ограничител на отката се постави в прореза на релсата. Затегнете отново гайката на заключващата пластина, като използвате динамометричен ключ, оборудван с 5/8" гнездо. Препоръчителната стойност на въртящия момент е 50 in-lb.

B. РЕГУЛИРАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕТО ЗА 55° НАКЛАНЯНЕ И 35° ПАНОРАМА

1. Завъртете лоста за регулиране на напрежението на наклона надясно, за да намалите, и наляво, за да увеличите напрежението на наклона.
2. Завъртете лоста за регулиране на напрежението на панорамата напред, за да намалите, и назад, за да увеличите напрежението на панорамата.

C. ИНСТРУКЦИИ ЗА УДЪЛЖАВАНЕ/ПРИБИРАНЕ НА КРАКА

1. Завъртете колелцето на палеца обратно на часовниковата стрелка, за да го отключите.
2. За да увеличите дължината на крачето, издърпайте крачето на двуногата надолу, за да удължите крачето до предпочитаната дължина на прореза. Завъртете колелото по посока на часовниковата стрелка, за да го заключите (по избор).
3. За да намалите дължината на крака, потвърдете, че колелцето за палеца е отключено, натиснете и задръжте бутона над колелцето за палеца, за да приберете автоматично и напълно крака или задръжте и насочете крака надолу до по-къса предпочитана дължина на връзване.

D. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЪВАНЕ НА ТРИ ПОЗИЦИИ

Натиснете бутона за позициониране, докато усетите, че блокиращите му накрайници се освобождават, което ви позволява да завъртите крака по оста му. Краката се заключват автоматично във всяка от трите предварително зададени позиции на сгъване.

CS ČESKY (CZECH)

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. INSTALACE PICATINNY

1. Umístěte dvojnožku tak, aby páčka nastavení sklonu směřovala od ústí hlavně.
2. Povolte matici boční pojistné desky natolik, aby se držák usadil na lištu Picatinny a jeho čtvercový doraz zpětného rázu zapadl do drážky lišty. Matici pojistné desky znovu utáhněte momentového klíče vybaveného nástrčným klíčem 5/8". Doporučená hodnota krouticího momentu je 50 in-lb.

B. NASTAVENÍ SKLONU 55° A NATOČENÍ 35°

1. Otáčením páčky nastavení napětí náklonu doprava snižujete a doleva zvyšujete napětí náklonu.
2. Otáčením páky nastavení napětí sklonu dopředu snižíte a dozadu zvýšíte napětí sklonu.

C. POKYNY K NATAHOVÁNÍ/VYTAHOVÁNÍ NOHOU

1. Otočením kolečka proti směru hodinových ručiček se odjistí.
2. Chcete-li prodloužit délku nohy, stáhněte patku dvojnožky dolů, aby se noha prodloužila na požadovanou délku zářezu. Otočte kolečkem ve směru hodinových ručiček pro zablokování (volitelné).
3. Chcete-li délku nohy zkrátit, zkontrolujte, zda je kolečko palce odblokováno, stiskněte a podržte jazýček nad kolečkem palce, čímž se noha automaticky a zcela zatahne, nebo ji podržte a vedte dolů na kratší preferovanou délku zářezu.

D. POKYNY PRO SKLÁDÁNÍ VE TŘECH POLOHÁCH

Stiskněte tlačítko posi-lock, dokud neucítíte, že se jeho zajišťovací výstupky uvolnily, což vám umožní otáčet nohou podél její osy. Nohy se automaticky uzamknou v kterékolí ze tří přednastavených skládacích poloh.

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er

uladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskaade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. PICATINNY-INSTALLATION

1. Placer bipoden, så justeringshåndtaget til hældningsspænding vender væk fra mundingen.
2. Løsn møtrikken på sidelåsepladen så meget, at monteringen kan sidde på Picatinny-skinen med det firkantede rekylstop, der sidder i skinnens åbning. Spænd låsepladens møtrik igen med en momentnøgle udstyret med en 5/8" sokkel. Den anbefalede momentværdi er 50 in-lb.

B. 55° VIPPE- OG 35° PANORERINGSSPÆNDINGSJUSTERING

1. Drej justeringshåndtaget for hældningsspænding til højre for at mindske og til venstre for at øge hældningsspændingen.
2. Drej justeringshåndtaget for panoreringsspænding fremad for at mindske og bagud for at øge panoreringsspændingen.

C. INSTRUKTIONER TIL FORLÆNGELSE/TILBAGETRÆKNING AF BEN

1. Drej tommelfingerhjulet mod uret for at låse op.
2. For at øge benlængden skal du trække tobensfoden ned for at forlænge benet til den foretrukne indhakslængde. Drej tommelfingerhjulet med uret for at låse (valgfrit).
3. For at trække benlængden tilbage skal du bekræfte, at tommelfingerhjulet er låst op, trykke på og holde tappen over tommelfingerhjulet nede for automatisk at trække benet helt tilbage eller holde og føre benet ned til en kortere foretrukne indhakslængde.

D. INSTRUKTIONER TIL FOLDNING I TRE POSITIONER

Tryk på posi-lock-knappen, indtil du kan mærke, at låsetapperne frigøres, så du kan dreje benet langs dets akse. Benene låses automatisk i en af de tre forudindstillede foldestillinger.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ PICATINNY

1. Τοποθετήστε το δίποδο έτσι ώστε ο μοχλός ρύθμισης της τάσης κλίσης να είναι στραμμένος μακριά από το ρύγχος.
2. Χαλαρώστε το παξιμάδι της πλαϊνής πλάκας ασφάλισης αρκετά ώστε να μπορέσει το στηρίγμα να εφαρμόσει στη ράγα Picatinny με το τετραγωνισμένο στοπ ανάκρουσης να εφαρμόζει στην υποδοχή της ράγας. Ξανασφίξτε το παξιμάδι της πλάκας ασφάλισης χρησιμοποιώντας ένα δυναμόκλειδο με καρυδάκι 5/8". Η συνιστώμενη τιμή ροπής είναι 50 in-lb.

B. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΣΗΣ 55° ΚΛΙΣΗΣ ΚΑΙ 35° ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

1. Γυρίστε το μοχλό ρύθμισης της τάσης κλίσης δεξιά για να μειώσετε και αριστερά για να αυξήσετε την τάση κλίσης.
2. Περιστρέψτε το μοχλό ρύθμισης της τάσης περιστροφής προς τα εμπρός για να μειώσετε και προς τα πίσω για να αυξήσετε την τάση περιστροφής.

C. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ/ΑΝΑΣΥΡΣΗΣ ΠΟΔΙΩΝ

1. Γυρίστε τον τροχό αντίχειρα αριστερόστροφα για να ξεκλειδώσετε.
2. Για να αυξήσετε το μήκος του ποδιού, τραβήξτε το πόδι του δίποδα προς τα κάτω για να επεκτείνετε το πόδι στο προτιμώμενο μήκος εγχοπής. Περιστρέψτε τον τροχό αντίχειρα δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε (προαιρετικά).
3. Για να μειώσετε το μήκος του ποδιού, επιβεβαιώστε ότι ο τροχός αντίχειρα είναι ξεκλειδωμένος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το γλωσσίδιο πάνω από τον τροχό αντίχειρα για να μειώσετε αυτόματα και πλήρως το πόδι ή κρατήστε και οδηγήστε το πόδι προς τα κάτω σε ένα μικρότερο προτιμώμενο μήκος εγχοπής.

D. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗΣ ΤΡΙΩΝ ΘΕΣΕΩΝ

Πιέστε το μπουτόν posi-lock μέχρι να νιώσετε τις προεξοχές ασφάλισης να απεμπλέκονται, επιτρέποντάς σας να περιστρέψετε το πόδι κατά μήκος του άξονά του. Τα πόδια κλειδώνουν αυτόματα σε οποιαδήποτε από τις τρεις προκαθορισμένες θέσεις αναδίπλωσης.

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. INSTALACIÓN PICATINNY

1. Coloque el bípode de forma que la palanca de ajuste de la tensión de inclinación esté orientada en sentido contrario a la boca del cañón.

2. Afloje la tuerca lateral de la placa de bloqueo lo suficiente para permitir que el soporte se asiente en el carril Picatinny con su tope de retroceso cuadrado asentado en la ranura del carril. Vuelva a apretar la tuerca de la placa de bloqueo con una llave dinamométrica equipada con un vaso de 5/8". El par de apriete recomendado es de 50 in-lb.

B. 55° DE INCLINACIÓN Y 35° DE AJUSTE DE LA TENSIÓN PANORÁMICA

1. Gire la palanca de ajuste de la tensión de inclinación hacia la derecha para disminuirla y hacia la izquierda para aumentarla.
2. Gire la palanca de ajuste de la tensión de panoramización hacia delante para disminuirla y hacia atrás para aumentarla.

C. INSTRUCCIONES PARA LA EXTENSIÓN Y RETRACCIÓN DE LAS PIERNAS

1. Gire la rueda en el sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearlo.
2. Para aumentar la longitud de la pata, tire del pie del bípode hacia abajo para extender la pata a la longitud de muesca preferida. Gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla (opcional).
3. Para retraer la longitud de la pata, confirme que la rueda selectora esté desbloqueada, presione y mantenga presionada la lengüeta situada encima de la rueda selectora para retraer automática y completamente la pata o sujete y guíe la pata hacia abajo hasta una longitud de muesca preferida más corta.

D. INSTRUCCIONES DE PLEGADO EN TRES POSICIONES

Empuje el botón posi-lock hasta que sienta que sus orejetas de bloqueo se desenganchan, permitiéndole girar la pata a lo largo de su eje. Las patas se bloquean automáticamente en cualquiera de las tres posiciones de plegado preestablecidas.

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitlemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmine võib tühistada garantii.

A. PICATINNY PAIGALDUS

1. Asetage kahejalgne nii, et kallutuspinge reguleerimishoob oleks suunatud suust eemale.
2. Lõdvendage külgmist lukustusplaadi mutrit piisavalt, et kinnitus saaks istuda Picatinny rajal, kusjuures selle ruudukujuline tagasilöögipeatus istub rajalõikesse. Pingutage lukustusplaadi mutter uuesti, kasutades selleks 5/8-tollise pistikupesaga pöördemomenti võtit. Soovitav pöördemomendi väärtus on 50 in-lb.

B. 55° KALLUTAMISE JA 35° PAANI PINGE REGULEERIMINE

1. Keerake kallutuspinge reguleerimise hooba paremale, et vähendada ja vasakule, et suurendada kallutuspinget.
2. Pöörake kallutuspinge reguleerimise hooba ettepoole, et vähendada ja tahapoole, et suurendada kallutuspinget.

C. JALGADE PIKENDAMISE/VÄLJA TÕMBAMISE JUHISED

1. Lukustuse avamiseks keerake pöidlaratast vastupäeva.
2. Jala pikkuse suurendamiseks tõmmake kahejalgset jalga alla, et pikendada jalga eelistatud lõhepikkuseni. Lukustamiseks keerake pöidlaratast päripäeva (valikuline).
3. Jala pikkuse sissetõmbamiseks kinnitage, et pöidlaratas on lukustamata, vajutage ja hoidke pöidlaratta kohal asuvat tabu all, et jalga automaatselt ja täielikult sissetõmmata, või hoidke ja suunake jalga alla lühema eelistatud lõhepikkuseni.

D. KOLME POSITSIOONI KOKKUPANEKU JUHISED

Vajutage posi-lukustusnuppu, kuni tunnete, et selle lukustusnupud vabanevad, mis võimaldab teil jalga piki telge keerata. Jalad lukustuvad automaatselt ükskõik millises kolmest eelseadistatud kokkupandavast asendist.

FI SUOMI (FINNISH)

⚠ VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. PICATINNY-ASENNUS

1. Aseta jalusta niin, että kallistuksen kireyden säätövipu on pois päin suusta.
2. Löysää sivulukituslevyn mutteria sen verran, että kiinnike asettuu Picatinny-kiskoon siten, että sen neliskantinen takaiskunpysäytin asettuu kiskon aukkoon. Kiristä lukituslevyn mutteri uudelleen käyttämällä momenttiavainta, jossa on 5/8 tuuman hylsy. Suositeltava vääntömomentti on 50 in-lb.

B. 55° KALLISTUKSEN JA 35° PANOROINNIN JÄNNITYSSÄÄTÖ

1. Käännä kallistuksen kireyden säätövipua oikealle kireyden vähentämiseksi ja vasemmalle kireyden lisäämiseksi.
2. Käännä panorointikireyden säätövipua eteenpäin vähentääkseen ja taaksepäin lisätäkseen panorointikireyttä.

C. OHJEET JALKOJEN OJENTAMISEEN/VETÄMISEEN

1. Käännä peukalopyörää vastapäivään lukituksen avaamiseksi.
2. Jalan pituuden lisäämiseksi vedä kaksoistukivarren jalka alaspäin, jotta jalka saadaan pidennettyä haluttuun loven pituuteen. Käännä peukalopyörää myötäpäivään lukitsemiseksi (valinnainen).
3. Jalan pituuden vähentämiseksi varmistaa, että peukalopyörä on lukittu, paina ja pidä peukalopyörän yläpuolella olevaa kielekettä painettuna, jolloin jalka vedetään automaattisesti ja kokonaan sisään, tai pidä kiinni ja ohjaa jalka alas lyhyempään haluttuun loven pituuteen.

D. KOLMEN ASENNON TAITTOOHJEET

Paina posi-lock-painiketta, kunnes tunnet, että sen lukitusnastat irtoavat, jolloin voit kääntää jalkaa akselinsa suuntaisesti. Jalat lukkiutuvat automaattisesti mihin tahansa kolmesta esiasetetusta taittoasennosta.

FR FRANÇAIS (FRENCH)

⚠ AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

A. INSTALLATION PICATINNY

1. Positionnez le bipied de manière à ce que le levier de réglage de la tension d'inclinaison soit orienté à l'opposé de la bouche du canon.
2. Desserrez suffisamment l'écrou de la plaque de verrouillage latérale pour permettre au support de se placer sur le rail Picatinny, avec sa butée de recul carrée s'insérant dans la fente du rail. Resserrez l'écrou de la plaque de verrouillage à l'aide d'une clé dynamométrique équipée d'une douille de 5/8". La valeur de couple recommandée est de 50 in-lb.

B. RÉGLAGE DE LA TENSION DE 55° POUR L'INCLINAISON ET DE 35° POUR L'ORIENTATION

1. Tournez le levier de réglage de la tension d'inclinaison vers la droite pour diminuer et vers la gauche pour augmenter la tension d'inclinaison.
2. Tourner le levier de réglage de la tension panoramique vers l'avant pour diminuer et vers l'arrière pour augmenter la tension panoramique.

C. INSTRUCTIONS POUR L'EXTENSION ET LA RÉTRACTION DES JAMBES

1. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.
2. Pour augmenter la longueur de la jambe, tirez le pied du bipied vers le bas pour allonger la jambe jusqu'à la longueur de l'encoche souhaitée. Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller (optionnel).
3. Pour rétracter la jambe, confirmez que la molette est déverrouillée, appuyez et maintenez enfoncée la languette située au-dessus de la molette pour rétracter automatiquement et complètement la jambe ou maintenez et guidez la jambe vers le bas jusqu'à une longueur d'encoche préférée plus courte.

D. INSTRUCTIONS POUR LE PLIAGE EN TROIS POSITIONS

Appuyez sur le bouton-poussoir posi-lock jusqu'à ce que vous sentiez que les ergots de verrouillage se désengagent, ce qui vous permet de faire tourner la jambe le long de son axe. Les pieds se verrouillent automatiquement à l'une des trois positions de pliage prédéfinies.

GA GAEILGE (IRISH)

⚠ RABHADH: Lean teoracha an Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhícheart nó suiteáil mhícheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanfaidh gunsafódóir inniúil an tsuiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal.

A. SUITEÁIL PICATINNY

1. Cuir an dháchos i suíomh ionas go mbeidh an luamhán coigeartaithe teannais claonta ag tabhairt amach ó bhéal an bharaille.
2. Scaoil cnó an phláta ghlásála taoibh go leor chun an gléas suiteála a shuí ar an ráillí Picatinny, agus stad athchascatha cearnógach an fheistis á shuí isteach sa sliotán ráillí. Déan cnó an phláta ghlásála a aththeannadh le heochair chasmhóiminte atá feistithe le soicéad 5/8". Is é an luach chasmhóiminte molta ná 50 in-lb.

B. COIGEARTÚ TEANNAIS: CLAONADH 55° AGUS PÁNÚ 35°

1. Cas an luamhán coigeartaithe teannais claonta ar dheis chun an teannas a laghdú agus ar chlé chun é a mhéadú.
2. Rothlaigh an luamhán coigeartaithe teannais pánaithe ar aghaidh chun teannas a laghdú agus siar chun é a mhéadú.

C. TEORACHA MAIDIR LE SÍNEADH/CHRAPADH NA GCOS

1. Cas an roth ordóige tuathalach chun díghlasáil.
2. Chun fad na gcos a mhéadú, tarraing cos an dháchois anuas chun í a shíneadh go dtí an notch is fearr leat. Cas an roth ordóige deisealach chun glasáil (roghnach).

3. Chun fad na gcos a laghdú, cinntigh go bhfuil an roth ordóige díghlasáilte, brúigh agus coinnigh an cluaisín os cionn an rotha ordóige síos chun an chos a tharraingt siar go hiomlán agus go huathoibríoch, nó coinnigh agus treoraigh an chos síos go dtí notch níos giorra is fearr leat.

D. TREORACHA MAIDIR LE FILLTE TRÍ SHUÍOMH

Brúigh an cnaipe brúigh-luamhán posi-lock go dtí go mbraitheann tú na lugs glasála ag díghníomhachtú, rud a ligeann duit an chos a rothlú feadh a haise. Glasálfaidh na cosa go huathoibríoch ag aon cheann de na trí shuíomh réamhshocraithe fillte.

HR HRVATSKI (CROATIAN)

⚠ UPRAVO: Slijedite upute proizvoda prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispražnjeno. Obavezno strogo slijedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

A. UGRADNJA NA PICATINNY ŠINU

1. Postavite bipod tako da je poluga za podešavanje napetosti nagiba okrenuta od otvora cijevi.
2. Otpustite maticu bočne ploče za zaključavanje dovoljno da se nosač može postaviti na Picatinny šinu, pri čemu se kvadratni graničnik povratnog trzaja smjesti u utor šine. Ponovno zategnite maticu ploče za zaključavanje pomoću moment ključa s nasadnim ključem od 5/8". Preporučeni moment zatezanja je 50 in-lb.

B. PODEŠAVANJE NAPETOSTI: NAGIB 55° I PANORAMIRANJE 35°

1. Okrenite polugu za podešavanje napetosti nagiba udesno za smanjenje, a ulijevo za povećanje napetosti nagiba.
2. Rotirajte polugu za podešavanje napetosti panoramiranja prema naprijed za smanjenje, a unatrag za povećanje napetosti panoramiranja.

C. UPUTE ZA PRODUŽIVANJE/SKRAĆIVANJE NOGU

1. Okrenite kotačić palcem ulijevo (suprotno od kazaljke na satu) za otključavanje.
2. Za produženje noge povucite stopalo bipoda prema dolje kako biste nogu produžili na željenu duljinu zarez. Okrenite kotačić palcem udesno (u smjeru kazaljke na satu) za zaključavanje (opcionarno).
3. Za skraćivanje noge provjerite je li kotačić otključan, pritisnite i držite jezičak iznad kotačića palcem kako biste automatski i potpuno uvukli nogu ili je vodite prema dolje do kraće željene duljine zarez.

D. UPUTE ZA SKLAPANJE U TRI POLOŽAJA

Pritisnite posi-lock tipku dok ne osjetite da se zasuni za zaključavanje otpuštaju, što omogućuje rotaciju noge duž njezine osi. Noge se automatski zaključavaju u bilo kojem od tri unaprijed postavljena položaja sklapanja.

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáértő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. PICATINNY TELEPÍTÉS

1. Helyezze el a kétlábút úgy, hogy a billenőfeszítés-beállító kar a torkolattól elfelé nézzen.
2. Lazítsa meg az oldalsó rögzítőlemez anyáját annyira, hogy a tartó ráülhessen a Picatinny sínre úgy, hogy a szögletes visszarúgásgátló a sínnyílásba illeszkedjen. Húzza meg újra a reteszlemez anyát egy 5/8"-os hüvelykkel ellátott nyomatékkulccsal. Az ajánlott nyomatékérték 50 in-lb.

B. 55°-OS DŐLÉSSZÖGŰ ÉS 35°-OS PÁSZTÁZÁSI FESZÜLTÉG BEÁLLÍTÁSA

1. A dőlésszesség beállítási kart jobbra fordítsa a dőlésszesség csökkentéséhez, balra pedig a dőlésszesség növeléséhez.
2. A pásztázási feszültség beállítási kart előrefelé fordítsa a pásztázási feszültség csökkentéséhez és hátrafelé a pásztázási feszültség növeléséhez.

C. LÁBNYÚJTÁSI / BEHÚZÁSI UTASÍTÁSOK

1. A feloldáshoz forgassa a hüvelykujjas kereket az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. A láb hosszának növeléséhez húzza lefelé a kétlábú lábat, hogy a lábat a kívánt bevágáshosszúságig meghosszabbítsa. A reteszeléshez forgassa el a hüvelykujjkereket az óramutató járásával megegyező irányba (opcionális).
3. A láb hossz visszahúzásához erősítse meg, hogy a hüvelykujjkerék ki van reteszelve, nyomja meg és tartsa lenyomva a hüvelykujjkerék feletti fület a láb automatikus és teljes visszahúzásához, vagy tartsa és vezesse le a lábat a rövidebb kívánt bevágáshosszig.

D. HÁROM POZÍCIÓS ÖSSZECUKÁSI UTASÍTÁS

Nyomja meg a posi-lock nyomógombot, amíg nem érzi, hogy a reteszlemez fülek kioldódnak, és lehetővé válik a láb elforgatása a tengelye mentén. A lábak automatikusan rögzülnek a három előre beállított összecsukási pozíció bármelyikében.

⚠ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. INSTALLAZIONE PICATINNY

1. Posizionare il bipiede in modo che la leva di regolazione della tensione dell'inclinazione sia rivolta verso la volata.
2. Allentare il dado laterale della piastra di bloccaggio in misura sufficiente a consentire l'alloggiamento del supporto sulla rotaia Picatinny, con il suo arresto di rinculo squadrato che si inserisce nella fessura della rotaia. Serrare nuovamente il dado della piastra di bloccaggio utilizzando una chiave dinamometrica con attacco da 5/8". Il valore di coppia consigliato è di 50 in-lb.

B. REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DI 55° PER L'INCLINAZIONE E 35° PER LA PANORAMICA

1. Ruotare la leva di regolazione della tensione dell'inclinazione verso destra per diminuire e verso sinistra per aumentare la tensione dell'inclinazione.
2. Ruotare la leva di regolazione della tensione del panning in avanti per diminuire e all'indietro per aumentare la tensione del panning.

C. ISTRUZIONI PER L'ESTENSIONE E LA RETRAZIONE DELLE GAMBE

1. Ruotare la rotella in senso antiorario per sbloccare.
2. Per aumentare la lunghezza della gamba, tirare il piede del bipiede verso il basso per estendere la gamba alla lunghezza preferita della tacca. Ruotare la rotella in senso orario per bloccarla (opzionale).
3. Per ridurre la lunghezza della gamba, verificare che la rotella del pollice sia sbloccata, premere e tenere premuta la linguetta sopra la rotella del pollice per ritrarre automaticamente e completamente la gamba o tenere e guidare la gamba verso il basso fino alla lunghezza preferita della tacca.

D. ISTRUZIONI PER IL RIPIEGAMENTO IN TRE POSIZIONI

Premere il pulsante posi-lock fino a sentire le alette di bloccaggio che si sganciano, consentendo di ruotare la gamba lungo il suo asse. Le gambe si bloccano automaticamente in una delle tre posizioni di piegatura preimpostate.

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykitės gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykitės visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

A. PICATINNY ĮRENGIMAS

1. Pastatykite dviašmenį taip, kad pasvirimo įtempimo reguliavimo svirtis būtų nukreipta nuo buožės.
2. Atlaisvinkite šoninės fiksavimo plokštelės veržlę tiek, kad laikiklis būtų pritvirtintas prie "Picatinny" bėgio, o jo kvadratinis atatrakos ribotuvas atsidurtų bėgio lizde. Užveržkite fiksavimo plokštelės veržlę naudodami dinamometrinių raktą su 5/8" galvute. Rekomenduojama sukimo momento vertė yra 50 in-lb.

B. 55° PAKREIPIMO IR 35° PASUKIMO ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

1. Pasukite posvyrio įtempimo reguliavimo svirtį į dešinę, kad sumažintumėte, ir į kairę, kad padidintumėte posvyrio įtempimą.
2. Pasukite posvyrio įtempimo reguliavimo svirtį į priekį, kad sumažintumėte posvyrio įtempimą, ir atgal, kad padidintumėte posvyrio įtempimą.

C. KOJŲ IŠTIESIMO / ĮTRAUKIMO INSTRUKCIJOS

1. Pasukite nykščio ratuką prieš laikrodžio rodyklę, kad atrakintumėte.
2. Norėdami padidinti kojos ilgį, patraukite dviašmenės atramos kojelę žemyn, kad koja būtų ilgesnė iki pageidaujamo įpjovos ilgio. Pasukite nykščio ratuką pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte (neprivaloma).
3. Norėdami sutraukti kojos ilgį, įsitikinkite, kad nykščio ratukas atblokuotas, paspauskite ir laikykite nuspaudę virš nykščio ratuko esantį skirtuką, kad koja būtų automatiškai ir visiškai sutraukta, arba laikykite ir nukreipkite koją žemyn iki trumpesnio pageidaujamo įpjovos ilgio.

D. TRIJŲ PADĖČIŲ SULANKSTYMO INSTRUKCIJOS

Spauskite posi-lock mygtuką, kol pajusite, kad jo fiksavimo antgaliai atsilaisvina, ir galėsite pasukti kojelę išilgai jos ašies. Kojos automatiškai užsifiksuoja bet kurioje iš trijų iš anksto nustatytų sulankstymo padėčių.

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroči, tā

lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju.

A. PICATINNY UZSTĀDĪŠANA

1. Novietojiet divkājiņu tā, lai slīpuma spriegojuma regulēšanas svira būtu novietota tā, lai tā būtu vērsta prom no garāmgala.
2. Atbrīvojiet sānu bloķēšanas plāksnes uzgriezni pietiekami, lai stiprinājums varētu piestiprināties pie Picatinny sliedes ar tā kvadrātveida atdeses ierobežotāju, kas ievietots sliedes spraugā. Pievelciet bloķēšanas plāksnes uzgriezni, izmantojot dinamometrisku uzgriežņu atslēgu ar 5/8" uzgriezni. Ieteicamā griezes momenta vērtība ir 50 in-lb.

B. 55° SLĪPĒŠANAS UN 35° PANORAMĒŠANAS SPRIEJOJUMA REGULĒŠANA

1. Pagrieziet slīpuma spriegojuma regulēšanas sviru pa labi, lai samazinātu, un pa kreisi, lai palielinātu slīpuma spriegojumu.
2. Lai samazinātu slīpēšanas spriegojumu, pagrieziet pagriešanas spriegojuma regulēšanas sviru uz priekšu, bet, lai palielinātu slīpēšanas spriegojumu, pagrieziet uz aizmuguri.

C. KĀJU IZSTIEPŠANAS/IEVILKŠANAS INSTRUKCIJAS

1. Lai atbloķētu, pagrieziet ikšķi pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Lai palielinātu kājas garumu, pavelciet bipoda kājiņu uz leju, lai pagarinātu kāju līdz vēlamajam iegriezuma garumam. Lai bloķētu, pagrieziet ikšķi pulksteņrādītāja kustības virzienā (pēc izvēles).
3. Lai saīsinātu kājas garumu, pārliecinieties, ka ikšķa ritenītis ir atbloķēts, nospiediet un turiet nospiešu cilpiņu virs ikšķa ritenīša, lai automātiski un pilnībā saīsinātu kāju, vai turiet un virziet kāju uz leju līdz vēlamajam īsākam iegriezuma garumam.

D. TRĪS POZĪCIJU LOCĪŠANAS INSTRUKCIJAS

Nospiediet poziobloka pogu, līdz sajūtat, ka tās fiksācijas uzgaļi atvienojas, ļaujot pagriezt kāju gar tās asi. Kājas automātiski bloķējas jebkurā no trim iepriekš iestatītajām locīšanas pozīcijām.

MT MALTI (MALTESE)

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimment, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata.

A. INSTALLAZZJONI FUQ PICATINNY

1. Poġġi l-bipod b'tali mod li l-lieva tal-aġġustament tat-tensjoni tal-inklinazzjoni tkun iddawra 'l bogħod mill-halq tal-kanna.
2. Ixxolji l-ġewż tal-pjanċa tal-illokkjar tal-ġenb biżżejjed biex il-muntatura toqgħod fuq il-ferrovija Picatinny, b'waqfa kwadra tar-recoil imqieghda fis-slot tar-railing. Erġa' serra l-ġewż tal-pjanċa tal-illokkjar billi tuża wrench tat-torque mġhammar b'čavetta ta' 5/8". Il-valur rakkomandat tat-torque hu 50 in-lb.

B. AĠĠUSTAMENT TAT-TENSJONI: INKLINAZZJONI 55° U PANORAMIZZAZZJONI 35°

1. Dawwar il-lieva tal-aġġustament tat-tensjoni tal-inklinazzjoni lejn il-lemin biex tnaqqas, u lejn ix-xellug biex iżżid it-tensjoni.
2. Dawwar il-lieva tal-aġġustament tat-tensjoni tal-panorama 'l quddiem biex tnaqqas, u lura biex iżżid it-tensjoni.

C. ISTRUZZJONIJIET GHALL-ESTENSJONI/IRTIRAR TAS-SAQAJN

1. Dawwar ir-rota tas-swaba' kontra l-arloġġ biex tiftaħ.
2. Biex testendi s-sieq, iġbed is-sieq tal-bipod 'l isfel sakemm tasal fit-tul mixtieq tan-notches. Dawwar ir-rota tas-swaba' fid-direzzjoni tal-arloġġ biex tagħlaq (għażla).
3. Biex tiġbor is-sieq lura, kun żgur li r-rota tas-swaba' hi miftuħa, aghfas u żomm it-tab 'il fuq mir-rota tas-swaba' biex tiġbor is-sieq lura b'mod awtomatiku u komplet, jew żomm u mexxi s-sieq 'l isfel għal tul iqsar mixtieq tan-notches.

D. ISTRUZZJONIJIET GHALL-IFFOLDJAR F'TLIET POŻIZZJONIJIET

Aghfas il-buttuna posi-lock sakemm thoss li l-lugs tal-illokkjar jinħelsu, biex tkun tista' ddawwar is-sieq tul l-assi tagħha. Is-saqajn jillokkjaw awtomatikament f'wahda mit-tliet pożizzjonijiet ta' folding preimpostati.

NL NEDERLANDS (DUTCH)

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

A. PICATINNY INSTALLATIE

1. Plaats de tweepoot zo dat de hendel voor het instellen van de kantelspanning van de loop af wijst.
2. Draai de borgplaatmoer aan de zijkant voldoende los zodat de houder op de Picatinny rail kan worden geplaatst met de vierkante terugslagstop in de railopening.

Draai de borgplaatmoer vast met een momentsleutel met een 5/8" dopsleutel. De aanbevolen koppelwaarde is 50 in-lb.

B. 55° KANTELEN EN 35° PANNING AANPASSING VAN DE SPANNING

1. Draai de hendel voor aanpassing van de kantelspanning naar rechts om de kantelspanning te verlagen en naar links om deze te verhogen.
2. Draai de hendel voor aanpassing van de panningspanning naar voren om de panningspanning te verlagen en naar achteren om deze te verhogen.

C. INSTRUCTIES VOOR BEENVERLENGING/-TREKKING

1. Draai het duimwiel linksom om te ontgrendelen.
2. Om de beenlengte te vergroten, trek je de tweepoot omlaag om het been te verlengen tot de gewenste inkepinglengte. Draai het duimwiel rechtsom om te vergrendelen (optioneel).
3. Om de beenlengte in te trekken, bevestig dat het duimwiel ontgrendeld is, druk en houd het lipje boven het duimwiel ingedrukt om het been automatisch en volledig in te trekken of houd en leid het been naar beneden tot een kortere gewenste inkepinglengte.

D. INSTRUCTIES VOOR HET VOUWEN IN DRIE STANDEN

Druk op de posi-lock drukknop totdat je voelt dat de vergrendelingsnokjes loskomen, zodat je de poot om zijn as kunt draaien. De poten worden automatisch vergrendeld in een van de drie vooringestelde vouwposities.

PL POLSKI (POLISH)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. INSTALACJA PICATINNY

1. Ustaw dwójnog tak, aby dźwignia regulacji naprężenia nachylenia była skierowana z dala od wylotu lufy.
2. Poluzuj nakrętkę bocznej płytki blokującej na tyle, aby umożliwić osadzenie uchwyty na szynie Picatinny z kwadratowym ogranicznikiem odrzutu osadzonym w szczelinie szyny. Dokręć nakrętkę płytki blokującej za pomocą klucza dynamometrycznego wyposażonego w gniazdo 5/8". Zalecany moment dokręcenia wynosi 50 in-lb.

B. 55° REGULACJA NACHYLENIA I 35° REGULACJA OBROTU

1. Obróć dźwignię regulacji naprężenia pochylenia w prawo, aby zmniejszyć, i w lewo, aby zwiększyć naprężenie pochylenia.
2. Obróć dźwignię regulacji naprężenia obrotu do przodu, aby zmniejszyć i do tyłu, aby zwiększyć naprężenie obrotu.

C. INSTRUKCJE WYPROSTU/PROSTOWANIA NÓG

1. Obróć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby je odblokować.
2. Aby zwiększyć długość nogi, pociągnij stopkę dwójnogu w dół, aby wydłużyć nogę do preferowanej długości wycięcia. Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je zablokować (opcjonalnie).
3. Aby skrócić długość nogi, upewnij się, że pokrętło jest odblokowane, naciśnij i przytrzymaj wypustkę nad pokrętłem, aby automatycznie i całkowicie schować nogę lub przytrzymaj i poprowadź nogę w dół, aby skrócić preferowaną długość wycięcia.

D. INSTRUKCJA SKŁADANIA W TRZECH POZYCJACH

Naciskaj przycisk blokady, aż poczujesz, że zaczepy blokujące odłączają się, umożliwiając obrócenie nogi wzdłuż jej osi. Nogi blokują się automatycznie w każdej z trzech zaprogramowanych pozycji składania.

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

⚠ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. INSTALAÇÃO PICATINNY

1. Posicione o bipé de modo a que a alavanca de ajuste da tensão de inclinação fique virada para o lado oposto ao do focinho.
2. Desaperte a porca da placa de bloqueio lateral o suficiente para permitir que o suporte assente na calha Picatinny com o seu batente de recuo quadrado assente na ranhura da calha. Volte a apertar a porca da placa de bloqueio utilizando uma chave dinamométrica equipada com uma tomada de 5/8". O valor de binário recomendado é de 50 in-lb.

B. AJUSTE DE TENSÃO DE 55° DE INCLINAÇÃO E 35° DE PANORÂMICA

1. Rode a alavanca de ajuste da tensão de inclinação para a direita para diminuir e para a esquerda para aumentar a tensão de inclinação.

2. Rode a alavanca de ajuste da tensão panorâmica para a frente para diminuir e para trás para aumentar a tensão panorâmica.

C. INSTRUÇÕES DE EXTENSÃO/RETRAÇÃO DAS PERNAS

1. Rode a roda do polegar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desbloquear.
2. Para aumentar o comprimento da perna, puxe o pé do bipé para baixo para estender a perna até ao comprimento de entalhe preferido. Rodar a roda do polegar no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear (opcional).
3. Para retraindo o comprimento da perna, confirmar que a roda do polegar está desbloqueada, premir e manter premida a patilha acima da roda do polegar para retraindo automática e completamente a perna ou segurar e guiar a perna para baixo para um comprimento de entalhe preferido mais curto.

D. INSTRUÇÕES DE DOBRAGEM EM TRÊS POSIÇÕES

Prima o botão de bloqueio positivo até sentir que os olhais de bloqueio se desencaixam, permitindo-lhe rodar a perna ao longo do seu eixo. As pernas bloqueiam automaticamente em qualquer uma das três posições de dobragem predefinidas.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

⚠️ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

A. INSTALARE PICATINNY

1. Poziționați bipedul astfel încât pârghia de reglare a tensiunii de înclinare să fie orientată în direcția opusă botului.
2. Slăbiți piulița laterală a plăcii de blocare suficient pentru a permite suportului să se așeze pe șina Picatinny cu opritorul de recul pătrat așezat în fanta șinei. Strângeți din nou piulița plăcii de blocare folosind o cheie dinamometrică echipată cu un soclu de 5/8". Valoarea de cuplu recomandată este de 50 in-lb.

B. REGLAREA TENSIUNII LA 55° ÎNCLINARE ȘI 35° PANORAMARE

1. Rotiți maneta de reglare a tensiunii de înclinare spre dreapta pentru a reduce și spre stânga pentru a crește tensiunea de înclinare.
2. Rotiți maneta de reglare a tensiunii de panoramare înainte pentru a reduce și înapoi pentru a crește tensiunea de panoramare.

C. INSTRUȚIUNI DE EXTENSIE/RETRAGERE A PICIOARELOR

1. Rotiți roțița în sensul invers acelor de ceasornic pentru deblocare.
2. Pentru a mări lungimea piciorului, trageți piciorul bipodului în jos pentru a extinde piciorul la lungimea preferată a creștăturii. Rotiți roata degetului mare în sensul acelor de ceasornic pentru blocare (opțional).
3. Pentru a retrage lungimea piciorului, confirmați că roata degetului mare este deblocată, apăsați și mențineți apăsată fila de deasupra roții degetului mare pentru a retrage automat și complet piciorul sau mențineți și ghidați piciorul în jos la o lungime mai mică a creștăturii preferate.

D. INSTRUȚIUNI DE PLIERE ÎN TREI POZIȚII

Apăsați butonul de blocare pozitivă până când simțiți că urechile de blocare se dezactivează, permițându-vă să rotiți piciorul de-a lungul axei sale. Picioarele se blochează automat în oricare dintre cele trei poziții de pliere prestabilite.

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

⚠️ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelnéj zbrane. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnéj zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

A. INŠTALÁCIA PICATINNY

1. Umiestnite dvojnožku tak, aby páka nastavenia sklonu smerovala od ústia hlavne.
2. Povoľte maticu bočnej poistnej dosky natoľko, aby sa držiak usadil na lištu Picatinny a jeho štvorcový doraz spätného rázu zapadol do drážky lišty. Pomocou momentového kľúča vybaveného 5/8" nástrčkou znovu utiahnite maticu poistnej dosky. Odporúčaná hodnota krútiaceho momentu je 50 in-lb.

B. NASTAVENIE SKLONU 55° A NATOČENIA 35°

1. Otočením páky nastavenia napnutia sklonu doprava znížite a doľava zvýšite napnutie sklonu.
2. Otáčaním páky nastavenia napnutia sklonu dopredu znížite a dozadu zvýšite napnutie sklonu.

C. POKYNY NA PREDĽŽENIE/PRTIAHNUTIE NÔH

1. Otočením kolieska proti smeru hodinových ručičiek ho odomknete.
2. Ak chcete zväčšiť dĺžku nohy, potiahnite pätku dvojnožky nadol, aby ste predĺžili

nohu na požadovanú dĺžku zárezu. Otočte kolieskom v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zablokovali (voliteľné).

3. Ak chcete skrátiť dĺžku nohy, potvrdte, že je koliesko palca odblokované, stlačte a podržte jazyček nad kolieskom palca, aby sa automaticky a úplne zasunula noha, alebo ju podržte a vedte dole na kratšiu preferovanú dĺžku zárezu.

D. POKYNY NA SKLADANIE V TROCH POLOHÁCH

Tlačidlo posi-lock stláčajte, kým neucítite, že sa jeho blokovacie výstupky uvoľnili, čo vám umožní otáčať nohu pozdĺž jej osi. Nohy sa automaticky zablokovujú v ktorejkoľvek z troch prednastavených polôh sklopenia.

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožjarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. NAMESTITEV PICATINNY

1. Dvonožnik namestite tako, da je ročica za nastavitev napetosti nagiba obrnjena stran od ustja.
2. Stransko zaklepno matico sprostite toliko, da se nastavek namesti na tirnico Picatinny, pri čemer se kvadratni omejevalnik povratnega udarca namesti v režo tirnice. Zasukajte zaklepno matico plošče z momentnim ključem, opremljenim s 5/8-palčnim nastavkom. Priporočena vrednost navora je 50 in-lb.

B. NASTAVITEV NAPETOSTI ZA 55° PRI NAGIBANJU IN 35° PRI POMIKANJU

1. Ročico za nastavitev napetosti nagiba obrnite v desno, da zmanjšate napetost nagiba, in v levo, da povečate napetost nagiba.
2. Ročico za nastavitev napetosti nagibanja obrnite naprej, da zmanjšate napetost nagibanja, in nazaj, da povečate napetost nagibanja.

C. NAVODILA ZA RAZTEZANJE/RAZTEZANJE NOG

1. Za odklep zavrtite kolesce v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Če želite povečati dolžino noge, potegnite nogo dvojne palice navzdol, da podaljšate nogo do želene dolžine zareze. Za zaklep obrnite kolesce v smeri urinega kazalca (neobvezno).
3. Če želite skrajšati dolžino noge, potrdite, da je kolesce za palec odklenjeno, pritisnite in držite jeziček nad kolescem za palec, da se noga samodejno in popolnoma umakne, ali pa držite in vodite nogo navzdol do krajše zelene dolžine zareze.

D. NAVODILA ZA ZLAGANJE V TREH POLOŽAJIH

Pritisnite gumb za pozicijsko zaklepanje, dokler ne začutite, da se zaklepne zanke sprostijo, kar vam omogoči, da nogo obrnete vzdolž njene osi. Noge se samodejno zaklenejo v katerem koli od treh prednastavljenih položajev zlaganja.

SV SVENSKA (SWEDISH)

⚠ WARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla.

A. PICATINNY-INSTALLATION

1. Placera tvåfoten så att justeringsspaken för lutningsspänningen är vänd bort från mynningen.
2. Lossa muttern på sidans låsplatta tillräckligt för att fästet ska kunna sättas på Picatinny-skenan med det fyrkantiga rekylstoppet i skenans spår. Dra åt låsplattans mutter igen med en momentnyckel utrustad med en 5/8" hylsa. Rekommenderat vridmoment är 50 in-lb.

B. 55° TILT- OCH 35° PANORERINGSJUSTERING AV SPÄNNINGEN

1. Vrid justeringsspaken för tiltspänning åt höger för att minska och åt vänster för att öka tiltspänningen.
2. Vrid justeringsspaken för panoreringsspänning framåt för att minska och bakåt för att öka panoreringsspänningen.

C. INSTRUKTIONER FÖR BENSTRÄCKARE/BENRETRAKTION

1. Vrid tumhjulet moturs för att låsa upp.
2. För att öka benlängden, dra ner foten på tvåfoten för att förlänga benet till önskad skårlängd. Vrid tumhjulet medurs för att låsa (tillval).
3. För att dra tillbaka benlängden, bekräfta att tumhjulet är olåst, tryck och håll ner fliken ovanför tumhjulet för att automatiskt och helt dra tillbaka benet eller håll och styr ner benet till en kortare önskad skårlängd.

D. INSTRUKTIONER FÖR FÄLLNING I TRE LÄGEN

Tryck på posi-lock-knappen tills du känner att låsklackarna lossnar, vilket gör att du kan vrida benet längs dess axel. Benen låses automatiskt i något av de tre förinställda fällningslägena.